

### ASSOCIATE DEGREE IN ARTS

#### PERISAN ELECTIVE-II

##### Appendix A

##### (Outlines of Tests)

1. Translation of the passage from the text into Urdu (Prose). (20)
2. Urdu translation and explanation of the passage from the text (Poetry). (20)
3. Critical and biographical questions on any one of the following.  
Ghazali, Nizam-ul-Mulk Toosi, Rumi, Hafiz & Ghalib. (20)
4. Definition and examples of the following Rhetorics. (10)  
*مراعاة ظاهر، تضاد معنی، حسن تعليل*
5. Translation from Urdu to Persian. (10)
6. Objective questions relating to the syllabus. (20)

Note: Division of makrs for B.A. examination 2008 and afterward will be as under:

Subjective = 60    Objective = 40    Total = 100

##### Appendix-B

##### (Syllabi and Courses of Reading)

حصہ نمبر

- 1 عبد اللہ انصاری انتخاب از رسالہ اپنی نامہ "اینجی نیا ہجردار میر من گانم"
- 2 نام غزالی انتخاب از کیمی ای سعادت رکن دوم مصل اول (آداب طعام خوردن) "یدان کردا ہیادت ہم از جملہ عبادات است۔۔۔۔۔ کفران نہت کردہ باشد جلال الدین دوائی انتخاب از اخلاق جلالی آداب ختن گفتہن۔۔۔۔۔ پایہ کریما رکو گوید۔۔۔۔۔ کیلی ٹیش گوئے"
- 3 فلام الملک طوی انتخاب از سیاست نامہ "اندر ٹھروٹ کروں ویر سیدن کارو دین و شریعت و ماتنداين"
- 4 برپا دشادا واجب است در کارو دین۔۔۔۔۔ در این حقیقت حکایات بسیار است این تدریج یاد کردہ آمد کتابیت است حکایت امیر المؤمنین عز "زید بن اسلم"۔۔۔۔۔ خداوت یا مرزا دچان کہ ما را زندہ کر دی۔
- 5 چینی میوی انسانہ "طریق کمرخ"

حصہ

- 1 ابو الحیدر انتخاب از رباعیات
- 2 پاز آپ ز آپ چیز پاز آ
- 3 مصل اپنے کجا کسی نجور کیا
- 4 عصیان خلائق اچھے صحراء حراست
- 5 پا علم رکن بر ابر گرد
- 6 گر قرب خدای طبلہ دلخواہ

مولانا جلال الدین روی انتخاب از مشوی محتوی مولوی

ذفر اوں شعر بشو اونی چون حکایت کی کند۔۔۔۔۔ قصہ حاجی عشق مجنون ہی کند

شنبہ ۱۸، ۲۰، ۲۳ مئی ۲۰۱۴ء تینی کو در قص آمد چلا کشید

"کشماندن و حمان آن شخص که نام مختصر را به ترسخ بردا  
"آن دهان کش کرد رحم خواهی بر ضعیفان رحم آر"

انتخاب از غزلیات

- |  |   |
|--|---|
| غزل                                      | ۱- مہماں رخ کے پانچ دیگھتا آئی رزودست کے اشعار نمبر ۱، ۴، ۹، ۱۴، ۱۱، ۲۰، ۲۴<br>۲- خوارالدین عراقی انتخاب از غزلیات  |
| ۳-                                       | ۳- آ۔ یکی تکھدیدیں رخ بنا مام آرزو دست<br>ii۔ تھکن بادہ کا ندر جام کر دند۔<br>iii۔ رزو دیدہ خون فشا نام آرزو خست شب جدائی۔  |
| ۴-                                       | ۴- افضل الدین نعائی انتخاب از قصیدہ<br>قصیدہ ایوان ملائکہ اشعار نمبر ۲۱، ۱۱، ۶، ۳۶، ۳۷، ۳۶، ۳۴، ۱۹، ۱۶، ۱۴  |
| ۵-                                       | ۵- حافظ شیرازی انتخاب از غزلیات<br>۱۔ یا کر قمر الحت سمت بیاد داست<br>ii۔ دی پا غم بربر دن بچان یک غمی ارزد<br>iii۔ یو ستم گشت باز آین بچھان غم خور<br>iv۔ این چو شخربست که در دو رقیری خشم<br>v۔ ای پا دشخوبان دادا غم تھائی   |
| ۶-                                       | ۶- غالب دہلوی انتخاب از غزلیات<br>۱۔ چون محل صحراء تھی باندہ است امشب<br>ii۔ یوادی کر دا ان خدر راعاصخت است<br>iii۔ پایہ زندگی ہر آئین پر بیرون گفت اندر<br>iv۔ یاد جوش تھاں دینم چکر<br>v۔ یا کر قاعدہ آسان بگروشم (اس غزل کے پہلے پانچ اور آخری دو شعر شامل ہیں)  |
| ۷-                                       | ۷- ملک اشرا بہار انتخاب از غزلیات بہار<br>۱۔ آ خڑا جور تو قعلہ اپنی خواہیں کرد<br>ii۔ در طوف شی گفت این بخ پر وادی  |
| مجوزہ کتب                                | ۱- سوانح مولانا رام ٹھی نعمانی<br>۲- ادب ناصر ایران از تمثیل یک بد نشانی<br>۳- حافظ شیرازی آن ڈکٹر مصطفیٰ<br>۴- چدیما ایران ادب از ڈاکٹر ٹھہور الدین احمد   |
| Ghalib by Dr. Arif Shah C. Syyid Gillani | ۵- تاریخ ادبیات ایران دکتر رضازادہ شفیع<br>۶- شعر امام ارشیل نعمانی<br>۷- الغزالی ارشیل نعمانی<br>۸- حدائقِ ادبیات از مولوی صدر الدین<br>۹- آموزگار فارسی دکتر حضور سلم<br>۱۰- ارمغان ایران از ڈاکٹر حیدر مرزا<br>۱۱- غالب کی فارسی شاعری مرزا منور<br>۱۲- خود منشی دلآل و میر دا موزونہ فارسی اند کر محظوظ دیر بیانی<br>۱۳- سچنچن فارسی حصہ دم طلبی فی تو شیش نی بازار سیلاست ناکوں سر گودھا۔<br>۱۴- |